

CHAPITRE IX

Durée de la convention collective de travail et divers

Art 42 La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de quatre ans. Elle sera renouvelée par tacite reconduction pour un nouveau terme de quatre ans et ensuite de quatre en quatre ans s'il n'est pas fait usage des dispositions de l'article 44 ci-dessous.

Art 43 La présente convention collective de travail peut être dénoncée par l'une ou l'autre des parties signataires. Le préavis sera adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments.

Art 44 L'organisation qui prendra l'initiative de dénoncer la convention collective de travail s'engage à en indiquer les motifs et à déposer immédiatement des propositions d'amendements. Les parties signataires s'engagent à discuter ces propositions dans le délai d'un mois de leur réception.

Art 45 Pendant la durée de la présente convention collective de travail, excluse la durée du préavis de dénonciation, les parties s'engagent à ne pas recourir à la grève ou au lock-out dans les entreprises où elle aura été appliquée sans avoir recouru aux dispositions du chapitre VIII.

Art 46 Les cas spéciaux ou non prévus par la présente convention collective de travail seront examinés par le comité de conciliation de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments qui fera rapport à cette commission paritaire.

Art 47 La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 1994.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 novembre 1994.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

HOOFDSTUK IX

Duur van de collectieve arbeidsovereenkomst en diversen

Art. 42. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor vier jaar. Zij wordt stilzwijgend voor een verdere termijn van vier jaar verlengd en zo verder om de vier jaar, zolang de bepalingen van navolgend artikel 44 niet worden ingeroepen.

Art. 43. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door om het even welke ondertekenende partij. De opzegging wordt door middel van een aangetekend schrijven betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de groothandelaars in geneesmiddelen.

Art. 44. De organisatie op wiens verantwoordelijkheid de collectieve arbeidsovereenkomst wordt opgezegd, gaat de verbintenis aan de redenen te noemen en onmiddellijk voorstellen tot wijziging in te dienen. De ondertekenende partijen gaan de verplichting aan deze besprekingen over deze voorstellen binnen de maand aan te vatten.

Art. 45. Zolang deze collectieve arbeidsovereenkomst loopt, opzeggingstermijn inbegrepen, gaan de partijen de verbintenis aan in de ondernemingen waar ze wordt nageleefd, geen staking of geen lock-out te beginnen zonder zich vooraf te gedragen naar de bepalingen van hoofdstuk VIII.

Art. 46. Uitzonderlijke gevallen of gevallen die in deze collectieve arbeidsovereenkomst niet zijn voorzien, worden onderzocht door het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers van geneesmiddelen, hetwelk aan dit paritair comité verslag zal uitbrengen.

Art. 47. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt op 1 juli 1994 in werking.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 november 1994.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 95 — 51

9 JANVIER 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 septembre 1988 fixant les modalités de fonctionnement du collège des gouverneurs, institué par l'article 131bis de la loi provinciale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi provinciale du 30 avril 1836, notamment l'article 131bis, inséré par la loi du 9 août 1988 ;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1988 fixant les modalités de fonctionnement du collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale, notamment le chapitre Ier et l'article 7 ;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 95 — 51

[F—8]

9 JANUARI 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het college van provinciegouverneurs, ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de provinciewet van 30 april 1836, inzonderheid op artikel 131bis, ingevoegd bij de wet van 9 augustus 1988 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het college van provinciegouverneurs ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet, inzonderheid op hoofdstuk I en artikel 7 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980 et par la loi du 4 juillet 1989 ;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est souhaitable que les nouvelles règles instaurées par le présent arrêté s'appliquent immédiatement aux nouveaux conseils communaux installés à Comines-Warneton et à Fourons ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil le 9 janvier 1995 ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. - Les modifications suivantes sont apportées à l'article 6 de l'arrêté royal du 6 septembre 1988 fixant les modalités de fonctionnement du collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale :

1° Au § 2 est inséré un alinéa 2, libellé comme suit :

«Chaque gouverneur informe le président des points qu'il veut voir inscrire à l'ordre du jour du collège.» ;

2° après le § 3 est ajouté un § 4, libellé comme suit :

«§ 4. Le collège publie un rapport annuel de ses activités, pour chaque période d'un an, visée à l'article 2, alinéa 2.».

Art. 2. - Les modifications suivantes sont apportées à l'article 7 du même arrêté royal :

1° l'alinéa unique du présent article devient le § 1er ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980 en de wet van 4 juli 1989 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het wenselijk is dat de nieuwe regels die dit besluit invoert, onmiddellijk van toepassing zijn op de nieuw geïnstalleerde gemeenteraden van Komen-Waasten en Voeren ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers dd. 9 januari 1995,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1 - In artikel 6 van het koninklijk besluit van 6 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het college van provinciegouverneurs ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 2 wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

«Elke gouverneur brengt de voorzitter op de hoogte van de punten die hij op de dagorde van het college wenst te laten inschrijven.» ;

2° Na § 3 wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt :

«§ 4. Het college publiceert een jaarlijks verslag van zijn activiteiten voor elke termijn van één jaar bedoeld in artikel 2, tweede lid.».

Art. 2 - In artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het enige lid van dit artikel wordt § 1 ;

2° après le § 1er est ajouté un § 2, libellé comme suit :

«§ 2. Lorsque le gouverneur de la province de Hainaut ou de la province de Limbourg suspend une décision de l'autorité communale de Comines-Warneton ou de Fourons en application de

l'article 264 de la nouvelle loi communale, il informe immédiatement le président du collège de sa décision de suspension ainsi que de la décision suspendue.».

Art. 3 - Au Chapitre II est inséré, après l'article 9, un nouvel article 9bis, libellé comme suit :

«Art. 9bis - Si le gouverneur de la province de Hainaut ou de la province de Limbourg estime, en application des articles 265, § 3, et 267 de la nouvelle loi communale, qu'une décision de l'autorité communale de Comines-Warneton ou de Fourons doit être annulée ou ne peut être approuvée en raison d'une violation de la législation linguistique, il informe immédiatement le président du collège de son intention. Il l'informe également de sa motivation. Il lui communique en outre la décision concernée de l'autorité communale. Le président du collège transmet cette information immédiatement aux membres du collège et l'inscrit à l'ordre du jour de la prochaine réunion. Lors de cette réunion, qui se tiendra de toute manière avant que le gouverneur n'exerce sa compétence légale, le collège se prononce, par délibération, sur la conformité de l'exception prévue aux articles 265, § 3, et 267 de la nouvelle loi communale.».

Art. 4 - Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au Moniteur belge.

2° na § 1 wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :

«§ 2. Als de gouverneur van de provincie Henegouwen of van de provincie Limburg met toepassing van artikel 264 van de nieuwe gemeentewet een beslissing van de gemeenteoverheid

van Komen-Waasten of Voeren schorst, brengt hij zijn schorsingsbesluit en de geschorste beslissing dadelijk ter kennis aan de voorzitter van het college.».

Art. 3 - In hoofdstuk II wordt na artikel 9 een nieuw artikel 9bis ingevoegd, luidend als volgt :

«Art. 9bis - Als de gouverneur van de provincie Henegouwen of van de provincie Limburg met toepassing van de artikelen 265, § 3, en 267 van de nieuwe gemeentewet oordeelt dat een beslissing van de gemeenteoverheid van Komen-Waasten of Voeren wegens schending van de taalwetgeving dient vernietigd te worden of niet kan worden goedgekeurd, brengt hij dadelijk de voorzitter van het college op de hoogte van zijn voornemen. Hij brengt hem tevens op de hoogte van zijn motivering. Hij maakt hem eveneens de betrokken beslissing van de gemeenteoverheid over. De voorzitter van het college geeft deze informatie onmiddellijk door aan de leden van het college en plaatst deze op de agenda van de eerstvolgende vergadering. Op deze vergadering, die in ieder geval plaats heeft vooraleer de gouverneur zijn wettelijke bevoegdheid uitoefent, spreekt het college zich, na beraadslaging, uit over de toepasselijkheid van de uitzondering voorzien in de artikelen 265, § 3, en 267 van de nieuwe gemeentewet.».

Art. 4 - Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 5 - Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1995.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Art. 5 - De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

F. 95 — 52

9 JANVIER 1995. — Arrêté royal autorisant le Ministère de l'Intérieur à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel.

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 4;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 9 janvier 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 janvier 1995;

Considérant que pour la bonne exécution des articles 63 et 64 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, il faut d'urgence mettre des agents supplémentaires à disposition du commissaire d'arrondissement de Mouscron et du commissaire d'arrondissement adjoint de Fourons;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er. - Le Ministère de l'Intérieur est autorisé à engager 2 secrétaires d'adminis-

N. 95 — 52

[F — 9]

9 JANUARI 1995. — Koninklijk besluit waarbij het Ministerie van Binnenlandse Zaken gemachtigd wordt contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 9 januari 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 januari 1995;

Overwegende dat er voor de goede uitvoering van de artikelen 63 en 64 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken dringend bijkomende personeelsleden moeten worden ter beschikking gesteld van de arrondissementscommissaris van Moeskroen en van de adjunct-arrondissementscommissaris van Voeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1. - Het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd 2 bestuurssecretaris-